

Polonia Kaukaska

ЕЖЕКВАРТАЛЬНАЯ ГАЗЕТА СОЮЗА ПОЛЯКОВ
НА КАВКАЗСКИХ МИНЕРАЛЬНЫХ ВОДАХ

Выпуск 1 (45)

Весна 2008

POLACY W GÓRACH I NA WODOSPADACH

11 listopada, tuż po uroczystości w Domu Pryzyjaźni Ludów w Piatigorsku, członkowie naszej organizacji polonijnej wyjechali na wycieczkę, której chyba nigdy nie zapomną. Pierwotny plan wyjazdu do Szczeliny Czegińskiej z jej padającymi ze skał wodospadami, źródłem których są rzeki płynące pod ziemią, został nieco zmieniony. Powodem tego było, niestety, brak tych wodospadów, ostanio bowiem było mało opadów, a więc, zabrakło wody dla rzek pod ziemią. Zobaczylibyśmy tylko skały – bardzo malownicze, ale bez wodospadów.

W takich okolicznościach pojechaliśmy najpierw nad Jezioro Niebieskie, a następnie do szczeliny Czerieńskiej, która leży w górach nieco dalej od tego jeziora. Tu warto zaznaczyć, iż jezioro to naprawdę ma kolor niebieski, ma bowiem wodę bardzo czystą, a po drugie jest o tyle głębokie (kilkaset metrów), że po dziś dzień nikt jeszcze nie dotarł do jego dna.

Szczelina Czerieńska może być zwiedzana przez turystów, idących wzdłuż przepaści, nad rzeką tak zwaną starą drogą, natomiast ci, którzy lubią komfort, mogą jechać szosą, która wiedzie przez tunel równoległe do starej drogi i ma w kilku miejscach połączenie z nią przez malownicze grotty.

W drodze powrotnej do domu mieliśmy obejrzeć zbiorniki z wodą mineralną. Mówiąc wprost, był to cały basen gorącej wody mineralnej na świeżym powietrzu. Niektórzy z nas skorzystali z takiej możliwości i wzięli kąpiel w tej wodzie. Wszyscy byliśmy bardzo zadowoleni. Miejmy nadzieję, że dzięki naszej Polonii i jej

prezesowi Pani Halinie będziemy mieli podobne wycieczki jeszcze niejednokrotnie.

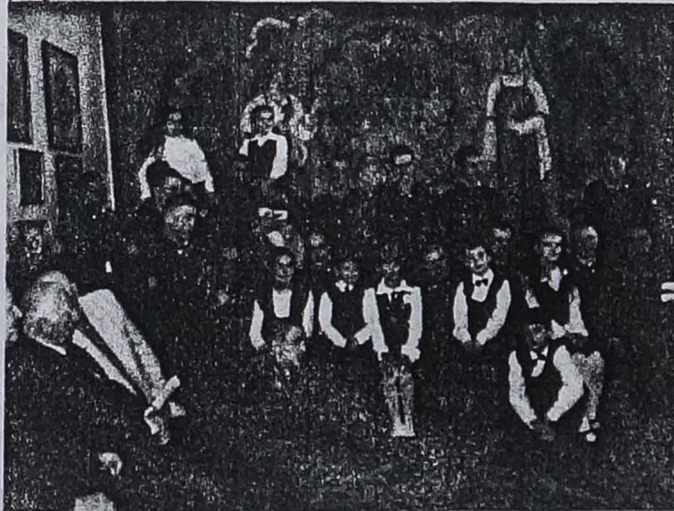
Dziękujemy za okazywane stałe wsparcie Senatowi Rzeczypospolitej Polskiej i Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie z Warszawy

UWAGA PAŃSTWA!

W sobotę 16 lutego 2008 roku w toku święta babci i dziadka odbyła się uroczysta prezentacja strony internetowej Kongresu Polaków w Rosji. Informacja: e-mail: info@poloniarosji.ru

АНСАМБЛЬ «МЫ ВМЕСТЕ»

В Доме Национальных Культур с лета 2007 г. организован не совсем обычный детский ансамбль. Его участниками являются дети, представляющие национальные диаспоры г. Пятигорска. Не осталась в стороне и наша организация: в состав ансамбля входят Анна Нестеренко, Лев Лютов и Владимир Сусанин. В репертуаре ансамбля песни народов, чьи представители входят в его состав – осетинские, армянские, греческие, болгарские, украинские, и, естественно, польские.



23 февраля, в День Защитника Отечества, гостями Дома Национальных Культур стали военнослужащие местного гарнизона. После выступления ансамбля с их стороны было сказано немало теплых слов в адрес его участников, а также художественного руководителя Сааховой Анны Ивановны и, конечно же, «хозяйки» Дома Эммы Артемовны Дзитиевой. Сейчас ансамбль готовится к новым выступлениям, во время которых прозвучат новые песни народов, населяющих Северный Кавказ.

Александр Боголобов

KONKURS RECYTATORSKI W BIAŁYMSTOKU

Zgodnie z obietnicą daną na łamach naszej gazety w poprzednim numerze informujemy naszych wielce szanownych czytelników o wynikach Konkursu Recytatorskiego „Kresy – 2007”, który odbył się w dniach 3-8 grudnia 2007 roku w stolicy województwa podlaskiego – Białymstoku.

Przede wszystkim warto zaznaczyć, iż konkurs był bardzo dobrze zorganizowany. Mieszkaliśmy w budynku Bursy Szkolnej przy ulicy Dobrej. Konkurs trwał trzy dni. Moje wystąpienie było ostatnim w pierwszy dzień konkursu. Przybyli tam przedstawiciele krajów Europy środkowo-wschodniej, w tym naszego kraju, Rosji. Chociaż nie zdobyłem żadnej nagrody konkursu, cieszę się bardzo z tego, że zdobywcami nagród zostali moi koledzy. Grand prix zdobyła Wiktoria Myroniuk z Ukrainy, którą zaproszono na ogólnopolski konkurs recytatorski, który odbędzie się w 2008 roku. I nagrodę zdobyła Nina Szarowarina ze Smoleńska, II nagrodę zaś Wojciech Kadłubeic z Czeskiego Cieszyna i Nikita Wasilijew z Rezekne (Łotwa). Laureatami trzeciej nagrody zostały trzy osoby i jeszcze siedem osób uzyskało wyróżnienia. Wyróżniono również panią Izabelę Sieńko z Gruzji za pierwszy udział w konkursie. Nagrodę publiczności uzyskała Małgorzata Michejda z Czech.

Niektórzy z uczestników przedstawili swoje własne utwory literackie. Nina Szarowarina ze Smoleńska przedstawiła własny wiersz o zbrodni katyńskiej.

Miejmy nadzieję, że spotkamy się w przyszłym roku znowu na konkursie i ... będziemy lepsi.

Paweł Nesterenko

СЪЕЗД В МОСКВЕ

1 декабря 2007 года в Москве состоялся очередной, 4-й, съезд Конгресса поляков в России, собравший 59 делегатов из 30 городов нашей Родины.

Накануне состоялось предварительное заседание председателей польских организаций, на котором обсуждалась программа Съезда и организационные вопросы. На этом же заседании участникам съезда были представлены новые организации, желающие стать членами Конгресса поляков в России.

Вечером 30 ноября делегаты Съезда были приглашены в посольство Республики Польша на презентацию книги председателя правления Оренбургского областного культурно-просветительского центра «Czegwone maki» Ванды Селивановской «Droga na Wschód». Это документальная хроника из жизни депортированных поляков, издание которой профинансировал Фонд «Pomoc Polakom na Wschodzie». Присутствующие получили в подарок книгу с автографами автора.

На съезде были обсуждены вопросы возрождения национального самосознания, расширения возможностей изучения польского языка, выхода закона о «Карте поляка», издания полонийных газет и журналов в России.

Программа Съезда включала приветствие делегаций и гостей, работу ревизионной комиссии, а также комиссий по науке, культуре и пропаганде, дискуссии по различным вопросам, выступление гостей и выборы Председателя Конгресса поляков в России. Среди гостей с польской стороны присутствовали представители польского МИДа, Сената РП, Председатель ассоциации «Wspólnota Polska» профессор Анджей Стельмаховский и Председатель фонда «Pomoc Polakom na Wschodzie» Веслав Тужаньский.

Председателем Конгресса поляков в России единогласно вновь была избрана Халина Романова.

После завершения работы Съезда все были приглашены на приём в Посольство РП и праздничный ужин.

*Наталья Новицкая
Людмила Колпакова*

Wesołych świąt Wielkanocnych: smacznego jajka i bogatego zajązka **WIELKANOC DLA POLAKA**

Wszyscy jesteśmy Polakami, mimo że mieszkającymi bardzo daleko od ojczyzny, ale na zawsze połączonymi z nią przez nasze serca. Oczywiście każdy z nas obchodzi najważniejsze polskie święta, wśród których Wielkanoc zajmuje, wyjątkowe miejsce.

W tym roku święta wielkanocne odbyły się 23 marca, czyli znacznie wcześniej, niż odpowiednie święta prawosławne. Wielki Post zaś trwał już od 6 lutego, czyli od środy popielcowej.

Warto zaznaczyć, iż Kościół nie nawołuje do ścisłych postów podczas całego czterdziestodniowego Wielkiego Postu – ścisły post (tj. ilościowy – tylko jeden posiłek do syta w ciągu dnia i jakościowy – powstrzymania się od spożywania produktów mięsnych) obowiązuje tylko w Popielec i Wielki Piątek. W pozostałe dni Wielkiego Postu jest zalecany post jakościowy, szczególnie w piątki, które tradycyjnie są dniami postnymi. W pozostałe dni Wielkiego Postu jedzenie mięsa jest dopuszczalne, szczególnie w niedziele, które nie wliczają się do Wielkiego Postu i poszczenie w niedziele jest wręcz nie dozwolone.

W Polsce nie ma zwyczaju chodzenia na mszę o północy przed Wielkanocą – ludzie idą do kościoła następnego ranka. Przy sobie mają świąteczne koszyki, często mające formę siedzącego kurczaka. W koszyku zgodnie z obyczajem powinno być: chleb, sól, wędliny i gotowane jajka. Każdy z tych artykułów jest związany przez swoją symbolikę z tym wielkim dniem. Jajko, na przykład, symbolizuje odrodzenie życia, sól i wędliny zaś – ciało które nie ulega się rozkładowi.

Tuż po mszy, w domu, Polacy rozpoczynają uroczysty wielkanocny obiad, na początku którego kosztują z poświęconego jedzenia. Przede wszystkim jajka rozcinane są

na dwie albo na cztery części. Zebrani przy stole biorą każdy swoją część i podchodzą do innych z życzeniami wielkanocnymi. Po zjedzeniu święconego można już konsumować inne dania.

W następnym dniu kobietom lepiej nie wychodzić z domu. Jest to bowiem śmingusdyngus, czyli lany poniedziałek. W tym dniu na ulicy oblewa się wodą każdą kobietę. Prawdopodobnie pochodzi to jeszcze z czasów pogańskich, kiedy takie oblewanie było symbolem płodności. Jednak współczesne kobiety nie czują się lepiej od takiego wytłumaczenia, oblewano je bowiem nie tylko na ulicy, ale czasem i w domu, kiedy ktoś może zapukać do drzwi i następnie wylać na kobietę garnek wody.

Takie bywają w ojczyźnie święta Wielkanocne. Z najserdeczniejszymi życzeniami dla wszystkich Polaków, parafian i w ogóle dla ludzi naszego kraju.

Kolegium redakcyjne

SEMINARIUM W PIATIGORSKU

W dniach 25-26 czerwca zeszłego roku w Piatigorsku, odbyło się Seminarium organizowane przez Centrum Współpracy Międzynarodowej w Moskwie oraz Centrum Badań Politycznych z siedzibą w Piatigorsku. Uczestnikami Seminarium byli kierownicy i specjaliści urzędów państwowych, miejscowego samorządu, urzędów ochrony prawa oraz narodowych i religijnych wspólnot naszego regionu Centralnego i Południowego okręgu Rosji.

Podczas Seminarium jego uczestnicy wystąpili z różnego rodzaju referatami dotyczącymi tolerancji i walki z ksenofobią i rasizmem. Z referatem na temat działalności naszej Polonii wystąpił też autor niniejszego artykułu. Warto zaznaczyć, iż atmosfera Seminarium była bardzo przyjemna i życzliwa.

Paweł Nesterenko

ГОД КРЫСЫ – 2008

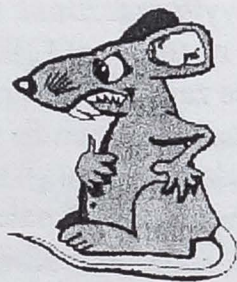
Её встречайте, не встречайте –
Она уже пробралась в дом.
И как вы ей не потакайте,
А суть её видна во всем.

Хозяйкой года будет КРЫСА.
И тут двух мнений просто нет:
Достигнуть с нею компромисса
Мой вам единственный совет.

С ней не считаться невозможно –
Она всегда своё возьмёт,
Она умна и осторожна,
И что захочет – отберёт!

Она хитра и прагматична,
И в корень зрит всегда она.
В делах любых она практична,
Ей важно дело, не слова.

Она заботлива к
потомству,
Из ценностей важна
семья,
Но также склонна к
вероломству,
Ко всяким новшествам
она.



Она чужда авторитетов –
Предпочитает здравый смысл,
Не слушает ничьих советов,
И любит факты, не домысл.

Чтоб заслужить расположение
Сей мудрой КРЫСЫ, нужно всем
Усердье приложить и рвенье,
Чтоб избежать больших проблем.

Избави Бог вас от иллюзий:
В год КРЫСЫ нам не отдыхать,
А после шока и контузий
Придётся дружно всем пахать!

Елена Бродовская

Agencja Matrymonialna CARINA
(tradycja 1981) zaprasza samotne kobiety,
zainteresowane poznaniem partnera
życiowego, w celu matrymonialnym, z
Europy kub z za oceanu



POLONIA, CUDZOZIEMCY.
CARINA, 94-060 Łódź 10, box 22, Polska,
carina46@wp.pl; tel. +48/42/687 08 10.

Ogłoszenia matrymonialne

IRLANDIA/Litwin/30/177/wyższe wykształc.
ANGLIA/technik/35/181
POLSKA/inżynier/28/175
POLSKA/prawnik/36/188
POLSKA/lekarz/52/176
POLSKA/inżynier/50/182
KANADA/przedsiębiorca/46/185
SZWAJCARIA/magister/50-latek/technik
nr.860 Krzysztof /Polska/inżynier/50/182



Nr 675 – Mariusz
/Polska /prawnik/36/
188

*Ankiety dla zainteresowanych pań są
w redakcji!*

***Dofinansowano ze środków Senatu RP
dzięki pomocy Fundacji "Pomoc Polakom na Wschodzie"***

Kolegium redakcyjne: redaktor naczelny – Aleksander Bogolubow;

Łamanie – Michał Wołkow; korekta – ks. Tomasz Poterała.

Adres: Rosja, 357500 Piatigorsk, obwodu Stavropolskiego, ul. Anisimowa 1.

Tel. +7-8793-39-13-73

Nakład 999 egz